V

(Atzinumi)

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2021/C 27/10)

Šī publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret šo grozījuma pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ([1]) 51. pantam.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA / AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu

“Aischgründer Karpfen”

ES Nr.: PGI-DE-0689-AM01 – 30.10.2019.

ACVN ( ) AĢIN (X)

1. **Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses**

Nosaukums:	*Teichgenossenschaft Aischgrund* (Aišgrundas dīķsaimniecība), *Teichgenossenschaft Neustadt a.d. Aisch – Bad Windsheim* (Neištates pie Aišas – Bādvindsheimas dīķsaimniecība)
Adrese:	Brunnenweg 14
	91315 Höchstadt an der Aisch
Tālr.:	+49 91935012085
Fakss:	+49 91935034127
E-pasts:	tg.aischgrund@gmx.de

Likumīgās intereses

Pieteikuma iesniedzēja apvienība ir identiska ar sākotnējo pieteikuma iesniedzēju. Tā ir aizsargāto produktu ražotāju apvienība. Tāpēc tā ir likumīgi ieinteresēta šajā grozījuma pieteikumā un arī tiesīga to piemērot (Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkts saistībā ar 3. panta 2. punktu).

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Vācija

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

3. **Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

☐ Produkta nosaukums

☒ Produkta apraksts

☐ Ģeogrāfiskais apgabals

☐ Izcelsmes apliecinājums

☒ Ražošanas metode

☐ Saikne

☐ Marķējums

☐ Cits [norādīt]

4. **Grozījuma vai grozījumu veids**

☒ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.

☐ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.

5. **Grozījums vai grozījumi**

Grozījumi attiecas uz produkta specifikācijas b) iedaļu "Produkta apraksts" un e) iedaļu "Ražošanas metode".

Specifikācijas b) iedaļas "Produkta apraksts" (un arī vienotā dokumenta 3.2. punkta) trešās daļas pirmais teikums "Trīsgadīgas pārtikas karpas dzīvsvars ir 1 000–1 700 grami" jāgroza šādi: "Šīs pārtikas karpas (sākot no K3 vecumgrupas) dzīvsvars ir 1 000–3 000 g".

Specifikācijas b) iedaļa (un arī vienotā dokumenta 3.2. punkts) tagad izteikta šādā redakcijā:

""Aischgründer Karpfen" ir spoguļkarpas (*Cyprinus carpio*), kuras lietošanai pārtikā pārdod dzīvas vai nonāvētas.

"Aischgründer Karpfen" mugura ir tumši zaļa, pelēka vai pelēkzila, sāni dzeltenzaļi līdz zeltaini un vēders dzeltenīgi balts. Muguras spuras un astes spuras ir pelēkas, astes spurai un anālajai spurai piemīt sarkanīga nokrāsa, un krūšu spuras un vēdera spuras ir dzeltenīgas vai sarkanīgas. "Aischgründer Karpfen" pazīme ir augsts muguras izliekums, kas veidojas galvenokārt siltā klimata un augstās dīķu produktivitātes dēļ. Šo karpu augstuma un garuma attiecība parasti ir no 1:2 līdz 1:2,5.

Šīs pārtikas karpas (sākot ar K3 vecumgrupu) dzīvsvars ir 1 000–3 000 g. "Aischgründer Karpfen" ir spoguļkarpa, kam raksturīga balta, stingra, bet tomēr maiga un garšīga gaļa ar zemu tauku saturu, kas nepārsniedz 10 %. Zemu tauku saturu panāk, ierobežojot karpu populācijas blīvumu, kas nepārsniedz 800 divgadniekus (K2) uz hektāru, un izvēloties piemērotu ēdināšanas režīmu."

Grozījuma iemesls ir tāds, ka pieprasījums pēc filejām ir strauji audzis, un filetēšanai, kurā izmanto automātiskas filetēšanas iekārtas, īpaši piemērotas ir lielākas karpas.

Nākamie grozījumi ir pieprasīti e) iedaļā "Ražošanas metode", un tie atspoguļoti vienotā dokumenta 3.4. iedaļā.

Pirmās daļas pēdējā teikumā pirms frāzes "sasniedz vēlamo svaru" jāiekļauj vārds "parasti".

Otrās daļas pirmajā teikumā vārdus "kas sākas kārtējā gada aprīlī" jāaizstāj ar vārdiem "kas visbiežāk sākas kārtējā gada aprīlī".

Otrās daļas otrajā teikumā vārds "parasti" jāiekļauj pirms vārdiem "ir vissvarīgākais", bet pēdējā teikumā vārds "parasti" jāiekļauj pirms vārdiem "pieaug vairāk nekā par 1 kg".

Ceturtajā daļā frāze "pārtikas zivju audzēšanā 2 un 3 gadus vecu karpu" jānomaina ar frāzi "pārtikas zivju audzēšanā (sākot ar K2)" un frāze "notiek no maija līdz septembrim" jānomaina ar frāzi "parasti notiek no aprīļa līdz septembrim".

Specifikācijas e) iedaļa tagad izteikta šādā redakcijā:

"Tā kā karpas aug siltajos vasaras mēnešos, to vecumu rēķina vasarās. Pārtikas karpas Aišgrundē [*Aischgrund*] parasti audzē trīs vasaras. Pirmajā gadā no ikriem tiek izaudzēti tā sauktie vienvasaras mazuļi (K1). Pēc pārziemošanas zivis nākamajā vasarā izaug par divgadniekiem (K2), tad atkal pārziemo un trešajā vasarā (K3) parasti sasniedz vēlamo svaru.

Noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā "Aischgründer Karpfen" ir jāaudzē vismaz no divgadnieka vecuma (K2) līdz pārtikas karpas (K3) izmēra sasniegšanai, t. i., vienu audzēšanas periodu, kas visbiežāk sākas kārtējā gada aprīlī. Trešais gads (no K2 līdz K3 vecuma sasniegšanai) parasti ir vissvarīgākais svara pieauguma un garšas veidošanās ziņā. Šajā laikā zivs svars parasti pieaug vairāk nekā par 1 kg.

Divgadnieku (K2) populācijas blīvums nedrīkst pārsniegt 800 karpas uz hektāru.

Barošanās galvenokārt balstās uz dabisko barības bāzi (grunts barība, zooplanktons u. c.); pārtikas zivju audzēšanā (sākot ar K2) piebarošana parasti notiek no aprīļa līdz septembrim, tai izmanto pākšaugus un labību, izņemot kukurūzu. Barības koeficients (piebarošanai izmantotais barības daudzums (kg) uz vienu dzīvsvara pieauguma kilogramu) ir aptuveni 2:1.

Drīkst izmantot arī barības maisījumus, kuri atļauti saskaņā ar piemērojamajiem valsts tiesību aktiem. Šie barības maisījumi drīkst saturēt tikai laukaugus, bet nedrīkst saturēt dzīvnieku izcelsmes sastāvdaļas. Barības maisījumu kopproteīna īpatsvars nedrīkst pārsniegt 16 %, un kopējais fosfora saturs nedrīkst būt augstāks par 0,6 %. Zāles miltu īpatsvaram jābūt vismaz 10 %."

Pieteikuma iesniedzējs norādījis šādus grozījumu iemeslus.

Tā kā Aišgrundē karpas tiek audzētas ekstensīvi dabiskos (t. i., āra) dīķos, laikapstākļi spēcīgi ietekmē zivju augšanu. Pārtikas karpu attīstība pēdējos gados ir bijusi citāda (klimata pārmaiņu rezultātā).

Pieteikuma iesniedzējs apgalvo, ka dažos gados pavasara sākums bijis tik silts, ka zivis ļoti agri pārtraukušas ziemošanu un sākušas baroties. Tāpēc to dabiskie barības avoti nebija pietiekami un bija jāpapildina.

Tā kā nav iespējams noteikt, kā klimats mainīsies turpmāk, elastīgāki noteikumi (bez patlaban piemērotajām stingrajām prasībām) ir ļoti būtiski.

VIENOTAIS DOKUMENTS

"Aischgründer Karpfen"

ES Nr.: PGI-DE-0689-AM01 – 30.10.2019.

AĢIN (X) ACVN ( )

1. **Nosaukums vai nosaukumi (ACVN VAI AĢIN)**

"Aischgründer Karpfen"

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Vācija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

3.1. *Produkta veids*

1.7. grupa. Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

"Aischgründer Karpfen" ir spoguļkarpas (*Cyprinus carpio*), kuras lietošanai pārtikā pārdod dzīvas vai nonāvētas.

"Aischgründer Karpfen" mugura ir tumši zaļa, pelēka vai pelēkzila, sāni dzeltenzaļi līdz zeltaini un vēders dzeltenīgi balts. Muguras spuras un astes spuras ir pelēkas, astes spurai un anālajai spurai piemīt sarkanīga nokrāsa, un krūšu spuras un vēdera spuras ir dzeltenīgas vai sarkanīgas. "Aischgründer Karpfen" pazīme ir augsts muguras izliekums, kas veidojas galvenokārt siltā klimata un augstās dīķu produktivitātes dēļ. Šo karpu augstuma un garuma attiecība parasti ir no 1:2 līdz 1:2,5.

Šīs pārtikas karpas (sākot ar K3 vecumgrupu) dzīvsvars ir 1 000–3 000 g. "Aischgründer Karpfen" ir spoguļkarpa, kam raksturīga balta, stingra, bet tomēr maiga un garšīga gaļa ar zemu tauku saturu, kas nepārsniedz 10 %. Zemu tauku saturu panāk, ierobežojot karpu populācijas blīvumu, kas nepārsniedz 800 divgadniekus (K2) uz hektāru, un izvēloties piemērotu ēdināšanas režīmu.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

Barošanās galvenokārt balstās uz dabisko barības bāzi (grunts barība, zooplanktons u. c.); pārtikas zivju audzēšanā (sākot ar K2) piebarošana parasti notiek no aprīļa līdz septembrim, tai izmanto pākšaugus un labību, izņemot kukurūzu. Barības koeficients (piebarošanai izmantotais barības daudzums (kg) uz vienu dzīvsvara pieauguma kilogramu) ir aptuveni 2:1.

Drīkst izmantot arī barības maisījumus, kuri atļauti saskaņā ar piemērojamajiem valsts tiesību aktiem. Šie barības maisījumi drīkst saturēt tikai laukaugus, bet nedrīkst saturēt dzīvnieku izcelsmes sastāvdaļas. Barības maisījumu kopproteīna īpatsvars nedrīkst pārsniegt 16 %, un kopējais fosfora saturs nedrīkst būt augstāks par 0,6 %. Zāles miltu īpatsvaram jābūt vismaz 10 %.

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Tā kā karpas aug siltajos vasaras mēnešos, to vecumu rēķina vasarās. Pārtikas karpas Aišgrundē (*Aischgrund*) parasti audzē trīs vasaras. Pirmajā gadā no ikriem tiek izaudzēti tā sauktie vienvasaras mazuļi (K1). Pēc pārziemošanas zivis nākamajā vasarā izaug par divgadniekiem (K2), tad atkal pārziemo un trešajā vasarā (K3) parasti sasniedz vēlamo svaru.

Noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā "Aischgründer Karpfen" ir jāaudzē vismaz no divgadnieka vecuma (K2) līdz pārtikas karpas (K3) izmēra sasniegšanai, t. i., vienu audzēšanas periodu, kas visbiežāk sākas kārtējā gada aprīlī. Trešais gads (no K2 līdz K3 vecuma sasniegšanai) parasti ir vissvarīgākais svara pieauguma un garšas veidošanās ziņā. Šajā laikā zivs svars parasti pieaug vairāk nekā par 1 kg. Divgadnieku (K2) populācijas blīvums nedrīkst pārsniegt 800 karpas uz hektāru.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakošanas u. c. īpašie noteikumi*

—

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

—

4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Ģeogrāfiskais apgabals aptver visus karpu dīķus šādos lauku apriņķos: Erlangene-Hehštate, Neištate pie Aišas, Bādvindsheima, Firte, Kicingene, Bamberga, Forheima, Nirnbergas lauku teritorija, kā arī šādās pilsētās: Erlangene, Forheima, Bamberga, Nirnberga un Firta.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

5.1. *Ģeogrāfiskā apgabala specifika*

Dīķsaimniecības attīstība Aišgrundes apkārtnē viduslaikos ir saistīta ar to, ka tolaik tika dibināti daudzi klosteri, kuru pieprasījums pēc zivīm mēnešiem ilgo gavēņu dēļ bija ļoti liels. Mūki galvenokārt bija ieinteresēti sagādāt zivis, ko celt galdā, dīķsaimniecības ienesīgums viņiem rūpēja mazāk.

Aišgrundes apgabala vidienē daudzu zivju dīķu gultni veido ūdensnecaurlaidīgs keipera mālu slānis. Šā dīķu apgabala ierīkošanu un uzturēšanu labvēlīgi ietekmēja vairāki fizikāli ģeogrāfiskie faktori, proti, pamīšus izkārtotie smilšakmens slāņi un mālainie, ūdeni aizturošie burgzandšteina slāņi, lēzenās ielejas, daudzie avoti, kam raksturīga pārpurvošanās, un augsnes, kas ir tikai nosacīti piemērotas lauksaimnieciskai darbībai.

Citos dīķsaimniecības apgabalos karpu audzēšanas rentabilitāti ierobežo temperatūras svārstības, taču Aišgrundē – siltākajā Vācijas dīķsaimniecības apgabalā – tas tā nav. Gada vidējā gaisa temperatūra atkarībā no augstuma virs jūras līmeņa ir aptuveni 8–9 °C. Nelabvēlīgais faktors Aišgrundē drīzāk ir dīķu ūdens režīms. Vidējais nokrišņu daudzums ir 600–650 mm gadā, un virzienā no ziemeļrietumiem uz dienvidaustrumiem tas samazinās, līdz sasniedz 530 mm. Dīķu apgabals atrodas Franku augstienes (*Frankenhöhe*) un Šteigervaldes (*Steigerwald*) meža austrumos, apgabalā, kas ir pasargāts no stiprām lietavām un kura nokrišņu daudzums gadu no gada atšķiras. Lielākā daļa dīķu ir atkarīgi no ūdens daudzuma, kas tajos nonāk nokrišņu un sniega kušanas ūdeņu veidā. Tā kā klimats salīdzinājumā ar Augšpfalcu ir siltāks, dīķi ir auglīgāki un zivju ieguves apjomi lielāki.

Karpu dīķsaimniecība ietekmē ne tikai ģeogrāfiskā apgabala ainavu (šis ir lielākais vienlaidus dīķu apgabals Vācijā), bet arī kultūras dzīvi. Ir sarakstītas grāmatas ar nostāstiem par dīķsaimniecību, sacerētas dziesmas par karpām, rīkotas ar karpām saistītas (mākslas darbu) izstādes. Hehštatē pie Aišas (*Höchstadt an der Aisch*) ir uzstādīta pasaulē lielākā karpas akmens skulptūra, kas kalpo kā reģiona simbols. Konditorejās tiek piedāvātas šokolādes karpu figūriņas, un želejas konfektes karpu formā tiek laistas tirgū ar nosaukumu "Aischgründer Kärpfla". Karpas ir redzamas uz durvju zvanu plāksnītēm, karnevāla piespraudēm, apvienību teniskrekliem.

"Aischgründer Karpfen" kā tradicionālu ēdienu pasniedz daudzos sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos visā Frankonijā, turklāt bieži vien tiem ir gadsimtiem sena vēsture – tāpat kā pašām Aišgrundes karpām. Lielākā daļa saimnieku, kuru uzņēmumu ēdienkartē karpas nereti ir sena ģimenes tradīcija, ir ierīkojuši arī uzglabāšanas dīķus, lai vienmēr varētu piedāvāt svaigas karpas.

5.2. *Produkta specifika*

"Aischgründer Karpfen" ir plaši pazīstamas kā reģionā, tā arī aiz tā robežām, un patērētāji tās ir īpaši iecienījuši. Turklāt "Aischgründer Karpfen" piemīt arī citas īpašības, kas aprakstītas teksta turpinājumā. "Aischgründer Karpfen" ķermeņa augstuma un garuma attiecība ir no 1:2 līdz 1:2,5, un tādējādi tai ir augstāks muguras izliekums nekā karpām no citiem izcelsmes apgabaliem. Tas saistīts ar dīķu ūdens siltumu un produktivitāti. "Aischgründer Karpfen" ir raksturīga balta, stingra gaļa, kam piemīt šī izcelsmes apgabala karpām tipiska garša (bez dūņu piegaršas, garšo patīkami, atgādina svaigi novārītus kartupeļus). Noteiktais karpu populācijas blīvums nodrošina to, ka "Aischgründer Karpfen" ir zems tauku saturs, kas filejā praktiski nepārsniedz 10 %.

5.3. *Cēloniska saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām*

Augstais muguras izliekums, kas ir "Aischgründer Karpfen" raksturīga pazīme, ir saistīts arī ar labajiem audzēšanas apstākļiem Aišgrundē, kas ir siltākais karpu audzēšanas apgabals Vācijas Federatīvajā Republikā.

"Aischgründer Karpfen" labā reputācija ir saistīta ar dīķsaimniecības lielo nozīmi un gadsimtiem ilgajām tradīcijām Aišgrundē.

Veihenštefana Profesionālās augstskolas un Minhenes Tehniskās universitātes veiktās sabiedriskās domas aptaujas liecina, ka karpas "Aischgründer Karpfen" kā pārtikas produkts tiek augstu vērtētas visā reģionā. Karpu sezonu, kas Aišgrundē tradicionāli ilgst no 1. septembra līdz 30. aprīlim, atklāj ar daudziem svinīgiem pasākumiem. Karpas ir dziļi iesakņojušās ģeogrāfiskā apgabala kultūras dzīvē. Tās tiek ļoti augstu vērtētas kā pārtikas produkts un neatņemama, tradicionāla ēšanas kultūras sastāvdaļa, un tas padarījis "Aischgründer Karpfen" par reģionālu ēdienu, kas bauda slavu gan reģionā, gan aiz tā robežām.

Veihenštefana Profesionālās augstskolas 2002. gadā veiktās aptaujas apstiprina, ka 79 % respondentu Aišgrundē un 49 % respondentu Nirnbergā dod priekšroku tieši "Aischgründer Karpfen", nevis citām karpām.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

"Markenblatt", 24. sēj., 2019. gada 14. jūnijs, 7.a-bb daļa, 17222. lpp.

https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/41798